

rebbe 5 onoratamente. — S'egli avesse 7 più coraggio, 8 egli avrebbe forse una maggiore 9 fortuna. — S'eglino avessero 10 maggior occasione di 11 conoscermi 12 a fondo, 13 essi avrebbero 14 miglior 15 opinione 16 della mia 17 persona. — Noi avremmo 18 maggior 19 contentezza cogli uomini, se non avessimo 20 tanto 21 interesse.

wisheit 5 ehrlich 6 handeln würde 7 mehr Muth 8 (so) 9 das Glück 10 mehr 12 genau 11 zu kennen 13 (so) 14 besser 15 die Meinung 16 von 17 die Person 18 mehr 19 die Zufriedenheit 20 so viel 21 der Eigennutz.

*Passato e piucchè passato del congiuntivo.*

61

1 Caso, che abbiate avuto l'occasione 2 di vederlo, 3 vi prego 4 di dirmi 5 in che stato l'abbiate 6 trovato. — Egli vuol 7 sostenere, ch'io abbia avuto 8 lungo tempo 9 conoscenza con lui, 10 benchè non sia 11 vero. — 12 Nerone 13 desiderava che 14 tutta la città di Roma avesse avuto un 15 collo 16 solo 17 per 21 decapitare 18 ad un sol 19 colpo tutti i 20 cittadini. — Noi avremmo 22 certamente avuto una 23 maggior 24 contentezza, s'egli non 25 ci fosse stato. — Vostro padre avrebbe avuto 26 seco voi una maggiore 27 soddisfazione, se avesse avuto una migliore 28 condotta.

1 Im Falle 2 zu sehen 3 so bitte ich euch 4 mir zu sagen 5 in welchem Zustande 6 gefunden (dinanzi ad abbiate) 7 behaupten 8 lange Zeit 9 die Bekanntschaft 10 obwohl coll'indicat.) 11 wahr 12 Nero 13 wünschte 14 die ganze Stadt 15 der Hals 16 einzig 17 um 18 mit (col dat.) 19 der Streich 20 der Bürger 21 zu enthaupten 22 gewiß 23 mehr 24 das Vergnügen 25 dabey 26 an 27 die Freude 28 die Ausführung.

*Futuro condizionale.*

62

1 Allorchè avrete 2 ricevuto 3 notizia 4 da Parigi, 5 fatemelo 6 sapere. — Se avremo avuto 7 ciocchè 8 desideriamo d'aver, 9 noi non saremo 10 per questo 11

1 Wenn 2 erhalten 3 die Nachricht 4 von Paris 5 so thut es mir 6 zu wissen 7 was 8 wünschen 9 so 10 darum doch 11